

Cie Laluberlv



# AILLEURS

[www.compagnielaluberlv.fr](http://www.compagnielaluberlv.fr)  
185 chemin de Thore,  
40000 Mont de Marsan  
[compagnielaluberlv@gmail.com](mailto:compagnielaluberlv@gmail.com)  
SIRET 54007817700024 APE 9001Z  
Licence n 2-1061338

# Synopsis

Suite à la disparition de son île engloutie par les eaux, un petit gars, Grok, décide de prendre la mer vers un ailleurs. Il se met en route pour un nouveau monde et se retrouve confronté à des personnages aux drôles de coutumes : une empêcheuse de passer, un homme voiture ou encore une marchande de petits riens.

Au fil de ces rencontres, Grok se heurte à la notion de différence, et à l'incompréhension face à de nouveaux codes qui régissent cette terre aux paysages jusqu'alors inconnus. Grok se retrouve projeté dans un ailleurs qui pourrait bien lui faire oublier qui il est et d'où il vient. Mais il est déterminé, et ce monde qui lui semble hostile lui proposera peut-être un avenir qu'il devra se dessiner.

# Des paroles

Ailleurs

C'est où

C'est loin?

Au bout de la rue, au-delà d'un océan, au-delà de la frontière.

Si nous ne sommes plus chez nous, nous sommes ailleurs.

Et, lorsque nous sommes ailleurs nous sommes étrangers.

Etranger,

Étranger à qui?

Étranger à quoi?

A des personnes, à une culture, à des habitudes de vie, à des coutumes, à des fonctionnements sociétaux, des paysages.

La différence ça fait peur, ça fascine, parfois ça bouscule, ça éveille notre curiosité... Ou bien ça fait peur.

Il y a ceux qui ouvrent leur porte et ceux qui verrouillent leur porte, qui ne veulent pas savoir, pas voir, pas entendre.

# Note d'intention

Le spectacle raconte le voyage d'un jeune garçon qui quitte son île pour une autre terre, et nous suivons avec lui sa manière d'appréhender sa nouvelle vie. *Ailleurs* questionne l'accueil des personnes qui quittent leur pays natal, ainsi que les joies et les déceptions qui les habitent. Ils sont souvent déboussolés face à de nouveaux codes et ils recherchent leur place dans une nouvelle société.

Dans *étranger*, il y a étrange; et pour beaucoup de gens, cette peur de l'inconnu les éloigne des valeurs humanistes. *Ailleurs* vise à mettre en jeu ces difficultés de communication et de compréhension et ainsi à réfléchir à la manière d'accepter l'autre, l'étranger.

Pour traiter cette thématique, nous avons choisi de jouer masquées, ainsi qu'en musique.

Le jeu masqué amène les spectateurs à mettre une distance avec notre réalité quotidienne. De même, il évoque le «rôle social», cette autre peau que l'on a tendance à porter en société. Les masques ont été créés par Hélène Paquay, comédienne et musicienne dans le spectacle : latex, papier mâché, cuir. La matière a donné naissance aux caractères des personnages, à l'exploration de leur corps et de leurs dynamiques. Les personnages du spectacle sont à la frontière entre le réel et l'imaginaire. Le jeu masqué engage l'imaginaire, et donne à voir autrement.

La musique résonne au son de l'accordéon et au chant. Tout au long de la pièce, elle accompagne les mots et le jeu, développe un imaginaire sensitif.

# Note de scénographie

Un univers dépouillé où seules les boîtes habitent l'espace : parfois pour grimper dessus, pour s'enfermer dedans, ou se fabriquer un intérieur : prison, voiture, abri de fortune. Des formes simples qui invitent le spectateur à créer son propre imaginaire.

Fabriquées en matériaux de récupération (bois, palettes), elles définissent successivement différents espaces, partant de l'idée que nous passons souvent du temps dans des espaces très fermés, étriés, «enfermants».

# L'équipe artistique

Pièce pour deux interprètes, une metteur en scène  
Conception et écriture collective

## Au plateau

### Marie-Charlotte Léon

Après un Baccalauréat option théâtre, elle obtient une licence en arts du spectacle et part se former en Biélorussie. Elle y pratique le théâtre mais aussi la danse, la marionnette, l'acrobatie, le chant... Elle découvre le clown avec Hélène Cinque et continue à expérimenter la danse lors de stages (bûto et danse contact). Elle pratique le théâtre social auprès d'adolescents et continue sa recherche autour de la marionnette et de la manipulation d'objets.

### Hélène Paquay

Dès l'enfance, elle explore différents genres théâtraux (improvisation, création de personnages et de masques, créations collectives). Elle se forme à la thérapie par l'art, et obtient un diplôme d'ergothérapeute. Par la suite, elle intègre l'école Internationale de Théâtre Lassaâd (Pédagogie Lecoq) où elle explore le mouvement théâtral. En 2010-2011, elle suit une formation théâtrale intensive en Biélorussie; elle y pratique de nombreuses techniques (danse, acrobatie, marionnette, escrime artistique...) et y approfondit sa pratique musicale (rythmique et vocale). Elle travaille en autodidacte le chant, la guitare et l'accordéon.

## Mise en espace et direction d'actrices

Marion Lo Monaco

Débute le théâtre par un atelier de «Masque et acrobaties». Elle multiplie alors ses expériences par des ateliers, des stages à l'ARTA (Cartoucherie), jusqu'à passer quatre ans en formation à l'école Claude Mathieu à Paris. Elle en sort en 2009 avec le spectacle «Citoyen Podsékalnikov!», mis en scène par Jean Bellorini. Dès lors, elle approfondit les disciplines impliquant le corps de l'acteur, issues des traditions théâtrales déjà abordées chez Claude Mathieu (masque, clown, théâtre baroque, improvisation, danse, mime corporel), via stages et créations. Aujourd'hui, elle développe l'art du conte en parallèle de ses activités avec la Cie la Savaneskise à Paris, et Laluberlu en SudOuestie.

## Création lumière

Laurent Aranda

Créateur et régisseur lumières dans les Hautes Pyrénées (65).

# La Compagnie Laluberlu

Créée en septembre 2011, la Compagnie Laluberlu réunit comédiennes, musiciennes et conteuse dont l'association a pour objectif de proposer un théâtre populaire aussi bien autour de spectacles tout public que jeune public.

La Compagnie est à la recherche d'un art d'échange, de dialogue entre citoyens à travers la poésie et l'humour, sur les routes de campagne comme à la ville. Il faut que le spectacle puisse être parole universelle intelligible par tous, sans distinction sociale, ni culturelle.

C'est pourquoi nous travaillons à créer des pièces qu'on ne trouve pas seulement dans les salles.

Nous tentons d'amener le théâtre où ne l'attend pas; là où il transcende, l'espace d'un instant, notre quotidien si familier.

Du théâtre mais pas seulement... Un travail de pluridisciplinarité entre les arts. Musique, conte et théâtre s'entremêlent pour élaborer des créations complètes dans lesquelles les différentes pratiques ne font qu'un.

Aussi, la Compagnie a pour vocation la mise en place d'actions culturelles au niveau local par le biais d'ateliers de théâtre, d'interventions artistiques ponctuelles et de lectures.

Cinq créations ont été réalisées :

*Monsieur Satie* : spectacle jeune public, septembre 2011.

*Murmures de comptoir* : spectacle tout public, Mai 2012

*Le voyage de Pelot* : Conte tout public, Août 2012

*Ailleurs* : spectacle jeune public, Décembre 2012

*Bêtes* : spectacle déambulatoire tout public, Août 2013

# La Presse

Sud-Ouest, le 26/10/13, Francis Nin

«Pas un souffle, pas un murmure, des gamins sages comme des images. C'était bien « Le Monde à l'envers », dans la salle des fêtes, jeudi après-midi. Fascinés par le spectacle, et Grok, cet étrange bonhomme venu d'ailleurs, les enfants ont été emportés dans ce fabuleux voyage sur la planète Terre.

Issus du livre de Michel Perrin, les textes réécrits par les artistes de la compagnie Laluberlu ont transporté le public dans l'imaginaire tout proche de la réalité. Tout au long de l'histoire, ce conte a suscité l'admiration eu égard aux découvertes de ce monde et de ses habitants – dans une mise en scène imagée par des boîtes à rouler, à habiter, à manger, à musique... et petites boîtes pleines d'émotion – que va faire le personnage principal, curieux et craintif à la fois, en partant de son île ? À la fin de la représentation, proposée par la médiathèque, les comédiennes – ayant occupé la scène à la perfection malgré un décor simple – se sont prêtées au jeu des questions au bonheur des petits spectateurs.»

Courrier Français – Biscarosse, le 28/10/13, D.B

«Des êtres venus d'Ailleurs.

Dans le cadre de l'opération itinéraires lancée par la médiathèque départementale des Landes, l'équipe de la bibliothèque municipale de Biscarosse a invité la Compagnie Laluberlu à présenter son spectacle intitulé *Ailleurs* au centre culturel l'Arcanson.

Les trois actrices de cette jeune troupe de théâtre : Marie-Charlotte Léon, Hélène Paquay et Marion Lo Monaco, rôdaient cette comédie auprès des 150 enfants et de leurs parents, et l'émotion doublée du plaisir qu'elle a suscité à en juger par la grande attention des spectateurs prouvent que leur prestation a atteint son but. Celui de transporter le public vers une autre dimension, entre l'imaginaire et la réalité, à l'instar de Grok, le héros de ce monde à l'envers. Les comédiennes masquées ont jonglé entre la musique de l'accordéoniste, le chant et le théâtre pour jouer l'histoire de Grok.

Contraint de quitter son île, le jeune homme doit apprendre les codes d'un nouveau monde en passant la frontière de l'inconnu. Ce passage d'un univers confortable et sécurisant, à un ailleurs plein d'épreuves est un voyage initiatique, qui peut symboliser la projection de l'enfant du cocon maternel vers la sphère des relations sociales, à laquelle il lui faut s'adapter sans perdre de son innocence, de sa créativité. Cette spontanéité est le propre de l'acteur de théâtre, que les comédiennes de la compagnie Laluberlu ont su inspirer avec tendresse et humour à leurs petits spectateurs.»

# Informations pratiques

Spectacle jeune et tout public à partir de 7 ans

Durée : 45 min

Montage technique : Installation d'un dispositif lumière en fonction du matériel des lieux de représentation. Création lumière en cours.

## Tarifs

Équipe artistique : 2 comédiennes, 1 metteur en scène

Représentation à l'achat :

– Sur devis

Accueil et transports

– Défraiement conventionnel pour 3 personnes

– Transport de l'équipe : billets SCNF 2e classe A/R, ou 0,30 cts du km depuis Pau

## Contacts

Pour les salles et festivals

Marie-Charlotte Léon Tel 06 74 32 26 14

Pour les médiathèques

Hélène Paquay Tel 06 79 14 86 89

Pour les lieux de représentation atypiques (cafés culturels, cabarets, bars, restaurants, appartements, CE.....)

Marion Lo Monaco Tel 06 99 66 11 49

## FICHE TECHNIQUE

Nous faire parvenir le plan exact de la scène et de la salle.

SERVICES :                      Montage :                      4 heures  
Démontage :                      1 heure  
Durée du spectacle : 45 minutes

LOGES :                              Pour 2 comédiennes.

PLATEAU :                              Dimensions  
Ouverture : 7 m plus dégagements  
Profondeur : 5 m .  
Hauteur sous grill : 4 m minimum

.1 rideau de fond de scène noir, pendrillons noirs et frises noires.  
Sol noir ou tapis de danse noirs.

### LUMIERE :

- Obscurité totale sur scène et dans la salle.
- Pupitre à mémoires 12 circuits. Patch électronique.
- Temporisations séparées pour l'apparition et disparition des effets d'un transfert.
- Eclairage public sur variateur.
- Gradateurs : 12x 2 KW
- Projecteurs
  - 5 PC 1 KW lentilles plan-convexe dépolies (LEE 195X4/159X1).
  - 2 T10 (LEE201X1/205X1).
  - 1 PAR 64 CP 62 (LEE200X2).
  - 2 PAR 36 type F1.
  - 4 Lampes 100W équipées fournies par la Cie.
  - 1 Quartz 500 (LEE205).
  - 1 Pieds H 1,50m.
  - 2 Platines de sol.

- Le public ne devra entrer dans la salle que 15 minutes maximum avant le début du spectacle.

Les demandes énoncées ci-dessus nous permettront de vous présenter le spectacle dans des conditions optimum d'efficacité et de qualité mais ne sont pas rédhitoires. N'hésitez donc pas à nous contacter le plus tôt possible pour que nous puissions résoudre ensemble les problèmes éventuels.

Le spectacle peut être indépendant techniquement, nous consulter pour les conditions financières .

Cette fiche technique fait partie intégrante du contrat d'engagement et un exemplaire doit être retourné et signé avec le contrat.

# La Compagnie Laluberlu

## Siège social

Compagnie Laluberlu  
185, chemin de Thore,  
40000 Mont de Marsan

## Mail

[compagnielaluberlu@gmail.com](mailto:compagnielaluberlu@gmail.com)

## Site internet

[www.compagnielaluberlu.fr](http://www.compagnielaluberlu.fr)

## Contacts administration

–Président

Thomas Brissonneau 06 71 71 79 85

–Trésorier

Philippe Léon



SIRET 54007817700024, APE 9001Z, Licence n°2-1061338